

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 AVRIL 2013

REGULAR MEETING OF APRIL 2nd, 2013

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 2 avril 2013 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Edmund Kasprzyk, maire
 Marcel Raymond, conseiller #1
 Donald Smith, conseiller #2
 Bill Gauley, conseiller #3
 June Parker, conseillère #4
 Marcel Harvey, conseiller #6

Sont absents : Ronald Price, conseiller #5

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Monsieur Edmund Kasprzyk, Maire de Wentworth, Paula Knudsen, Directrice générale et Secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held April 2nd, 2013 at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Edmund Kasprzyk, Mayor
 Marcel Raymond, Councillor #1
 Donald Smith, Councillor #2
 Bill Gauley, Councillor #3
 June Parker, Councillor #4
 Marcel Harvey, Councillor #6

Absent are: Ronald Price, Councillor #5

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Mr. Edmund Kasprzyk, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen, General Manager, Secretary-Treasurer acting as Secretary.

13-04-046 **Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 2 avril 2013**

Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 2 avril 2013.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-04-046 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of April 2nd, 2013**

It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of April 2nd, 2013.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 AVRIL 2013

REGULAR MEETING OF APRIL 2nd, 2013

13-04-047 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 4 mars 2013**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 mars 2013.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-04-047 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of March 4th, 2013**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of March 4th, 2013.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Urbanisme / Town Planning

Opérations cadastrales pour le mois de mars 2013 Cadastral operations for March 2013	3
---	---

Autres permis / Other permits	8
-------------------------------	---

13-04-048 **Dérogation mineure numéro 2012-00012**

Propriété : chemin de la Montagne (P3 Rg 03)

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d'accepter la demande de dérogation mineure, selon la recommandation du comité consultatif en urbanisme, pour permettre le lotissement d'un terrain vacant avec la réduction de la superficie minimum de 10 000 mètres 5 579,3 mètres carrés et pour permettre la réduction de la frontage minimum de 60 mètres à 58,11 mètres. Le règlement en vigueur au moment de l'achat permettait le lotissement d'un terrain ayant ces tenants et aboutissants.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-04-048 **Minor Derogation Number 2012-00012**

Property: chemin de la Montagne (P3 Rg 03)

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to accept the minor derogation, as per the Planning Advisory Committee's recommendation, to authorize the subdivision of a lot with a reduction of the minimum area from 10,000 square meters to 5,579.3 square meters and to reduce the minimum frontage from 60 meters to 58.11 meters. The lot size and the road frontage of the property respected the Bylaw in force when the property was first described on a deed.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 AVRIL 2013

REGULAR MEETING OF APRIL 2nd, 2013

13-04-049 **Dérogation mineure numéro 2012-00007**

Propriété : 86 chemin Robinson

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d'accepter la demande de dérogation mineure, selon la recommandation du comité consultatif en urbanisme, pour permettre la réduction de la marge latérale d'un terrain de 4,5 mètres à 0,06 mètre pour l'installation d'un cabanon de 15,54 mètres carrés.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-04-049 **Minor Derogation Number 2012-00007**

Property: 86 Robinson Road

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to accept the minor derogation, as per the Planning Advisory Committee's recommendation, to reduce the lateral margin from 4.5 meters to 0.06 meters for the installation of a 15.54 square meter shed.

Resolution unanimously adopted.

13-04-050 **Adoption du deuxième projet de règlement numéro 102-1-2013 modifiant le règlement de zonage numéro 102**

ATTENDU QU'en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, le Conseil municipal peut modifier le règlement de zonage numéro 102;

ATTENDU QUE le règlement de zonage numéro 102 de la municipalité du Canton de Wentworth est en vigueur;

ATTENDU QUE l'Association de propriétaires du Territoire des lacs inc. a déposé une demande de modification;

ATTENDU QUE le présent projet de règlement de modification contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné lors de la séance du Conseil municipal du 4 février 2013;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par la conseillère June Parker et
RÉSOLU

QUE le Conseil adopte le deuxième projet de règlement numéro 102-1-2013 intitulé « Règlement numéro 102-1-2013 modifiant le règlement de zonage numéro 102. ».

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 AVRIL 2013

REGULAR MEETING OF APRIL 2nd, 2013

13-04-050 **Adoption of Second Draft By-Law Number 102-1-2013 Amending Zoning By-Law Number 102**

WHEREAS pursuant to the *Act Respecting Land Use Planning*, Council may amend Zoning By-Law Number 102;

WHEREAS Zoning By-Law Number 102 is in force;

WHEREAS the Association des Propriétaires du Territoire des Lacs Inc. have deposited a modification request;

WHEREAS the proposed modification by-law contains clauses susceptible to approval by referendum;

WHEREAS a notice of motion was given at the Council Meeting of February 4th, 2013;

THEREFORE it is proposed by Councillor June Parker and **RESOLVED**

THAT Council adopts the Second Draft By-Law Number 102-1-2013 entitled "By-Law Number 102-1-2013 Amending Zoning By-Law Number 102".

Resolution unanimously adopted.

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – mars 2013 / Interventions – March 2013

2 interventions.

13-04-051 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d'autoriser les achats, dépenses ainsi que le paiement des salaires, du service incendie tels que présentés au rapport du mois de mars 2013 pour un total de 1 029,60\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-04-051 **Purchases and expenses – Fire Department**

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the March 2013 report for a total of \$1,029.60.

Resolution unanimously adopted.

Dépôts du rapport du mensuel (mars 2013) du service d'incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (mars 2013) du service d'incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (March 2013)

The Fire Department Monthly Report (March 2013) is deposited.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 AVRIL 2013
REGULAR MEETING OF APRIL 2nd, 2013

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

13-04-052 **Adoption des comptes payables pour le mois d'avril 2013**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'avril 2013 au montant de 199 018,20\$, tels que présentés.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-04-052 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of April 2013**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to adopt the accounts payable for the month of April 2013 in the amount of \$199,018.20 as presented.

Resolution unanimously adopted.

13-04-053 **Adoption du « règlement numéro 2013-004, règlement afin de modifier le règlement numéro 2009-002 concernant les nuisances et concernant l'usage et l'empiètement des voies publiques »**

ATTENDU QUE la municipalité a adopté le règlement numéro 2009-002, règlement concernant les nuisances et l'usage et l'empiètement des voies publiques, entré en vigueur le 16 septembre 2009;

ATTENDU QU'il est opportun d'apporter des modifications à ce règlement;

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été donné au préalable;

ATTENDU QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu que le règlement numéro 2013-004, règlement afin de modifier le règlement numéro 2009-002 concernant les nuisances et concernant l'usage et l'empiètement des voies publiques soit adopté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 AVRIL 2013

REGULAR MEETING OF APRIL 2nd, 2013

13-04-053

Adoption of “By-Law Number 2013-004, By-Law to Modify By-Law Number 2009-002 Pertaining to Nuisances, Use and Encroachment on Public Roads

WHEREAS the Municipality adopted By-Law Number 2009-002 By-Law pertaining to nuisances, use and encroachment on public roads, in force on September 16th, 2009;

WHEREAS it is advantageous to amend this by-law;

WHEREAS a notice of motion was previously given;

WHEREAS a copy of the present By-Law was given to the members of Council at least 2 days prior to the meeting and that all Council members present declared having read the draft by-law and waive its reading

THEREFORE, it is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved that By-Law Number 2013-004, By-Law to Modify By-Law 2009-002 Pertaining to Nuisances, Use and Encroachment on Public Roads be adopted.

Resolution unanimously adopted.

13-04-054

Recrutement poste de Technicien(ne) administratif, Coordonnateur(trice) aux communications

Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu d'autoriser le lancement du processus de recrutement pour le poste de Technicien(ne) administratif, Coordonnateur (trice) aux communications ainsi que de nommer Paula Knudsen, Directrice générale, Ed Kasprzyk, Maire et June Parker, conseillère à titre de membres du comité de sélection afin de recommander le candidat ou la candidate au conseil pour embauche.

2 votes contre
3 votes pour
Résolution adoptée.

13-04-054

Recruiting for Administrative Technician, Communication Coordinator Position

It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to authorize the launch of the recruitment process for the Administrative Technician, Communication Coordinator position and to nominate Paula Knudsen, General Manager, Ed Kasprzyk, Mayor and June Parker, Councillor as members of the selection committee in order to recommend a candidate to Council for the position.

2 votes against
3 votes for
Resolution adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 AVRIL 2013

REGULAR MEETING OF APRIL 2nd, 2013

13-04-055

Octroi du contrat pour le projet de réhabilitation de la chaussée du chemin Seale

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu de procéder à l'octroi du contrat pour le projet de réhabilitation de la chaussée du chemin Seale à la compagnie Les Entreprises Forestières T. & W. Seale Inc. au montant de 327 431,55\$ incluant taxes suivant la recommandation de la firme d'ingénieurs Équipe Laurence. Le résultat de l'appel d'offres publiques est comme suit :

Soumissionnaires / Bidders	Prix (incluant taxes) / Price (including taxes)
Les Entreprises Forestières T. & W Seale Inc.	327 431,55\$
Les Entreprises Guy Desjardins Inc.	398 468,86\$
ABC Rive-Nord Inc.	424 705,00\$
9088-9569 Québec Inc.	476 384,43\$
Asphalte Desjardins	527 756,90\$
Anor Construction	560 016,55\$
Sintra Inc. (Lanaudière-Laurentides)	617 387,01\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-04-055

Awarding of the Contact for the Rehabilitation of the Road Surface of Seale Road

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to award the contract for the Rehabilitation of the Road Surface of Seale Road to Les Entreprises Forestières T. & W. Seale Inc. at a cost of \$327 431.55 including taxes following the recommendation from the Engineering Firm Équipe Laurence. The result of the Public Tender is as follows:

Soumissionnaires / Bidders	Prix (incluant taxes) / Price (including taxes)
Les Entreprises Forestières T. & W Seale Inc.	327 431,55\$
Les Entreprises Guy Desjardins Inc.	398 468,86\$
ABC Rive-Nord Inc.	424 705,00\$
9088-9569 Québec Inc.	476 384,43\$
Asphalte Desjardins	527 756,90\$
Anor Construction	560 016,55\$
Sintra Inc. (Lanaudière-Laurentides)	617 387,01\$

Resolution unanimously adopted.

13-04-056

Décret des travaux pour le projet de réhabilitation de la chaussée du chemin Seale

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu de décréter les travaux de réhabilitation de la chaussée du chemin Seale par Les Entreprises Forestières T & W Seale pour le 9 mai 2013.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 AVRIL 2013

REGULAR MEETING OF APRIL 2nd, 2013

13-04-056 **Work Decree for the Project to Rehabilitate the Road Surface of Seale Road**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to decree the work of the rehabilitation of the road surface of Seale Road by Les Entreprises Forestières T & W Seale for May 9th. 2013.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (mars 2013) des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics

Le rapport mensuel pour mars 2013 des services d'urbanismes, de l'environnement et des travaux publics est déposé.

Deposit of the Report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (March 2013)

The report for Town Planning, Environment and Public Works Departments for the month of March 2013 is deposited.

Dépôt du rapport du vérificateur externe et états financiers pour 2012

Le rapport du vérificateur externe et états financiers pour 2012 sont déposés.

Deposit of the 2012 Auditor's Report and Financial Statements

The 2012 Financial Statements and Auditor's Report are deposited.

Travaux Publics / Public Works

13-04-057 **Utilisation du chemin du Paradis à des fins de détour**

Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu d'autoriser l'utilisation du chemin du Paradis à des fins de détour pour la durée des travaux de réfection du chemin Dunany entre le 25 juin et le 16 août 2013.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-04-057 **Use of chemin du Paradis for Detour**

It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to authorize the use of chemin du Paradis for detour during the roadwork on Dunany Road between June 25th and August 16th, 2013.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 AVRIL 2013
REGULAR MEETING OF APRIL 2nd, 2013

Environnement / Environment

Varia

13-04-058

Clôture

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu de clore l'assemblée à 19h23.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-04-058

Closure

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to close the meeting at 7:23 P.M.

Resolution unanimously adopted.

Edmund Kasprzyk
Maire

Paula Knudsen
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 6 mai 2013 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on May 6th, 2013 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.